



Amtliche Bekanntmachungen und Mitteilungen der Bürgermeisterämter Endingen und Forchheim



RATHAUS ENDINGEN

Marktplatz 6: Hauptamt, Bauverwaltung, Forstamt
Telefon 07642 / 6899-0 (Zentrale)
E-Mail-Adresse: Rathaus@endingen.de
Internet-Adresse: www.endingen.de

Außenstellen:

Hauptstraße 60: Stadtkämmerei, Verbrauchsabrechnung, Stadtkasse (Tel. 6899-40), St. Jakobs-Gässli 4: Stände-, Melde-, Passamt, Gemeindevollzugsdienst, Bußgeldstelle, Sozialamt, Fundbüro, Bürgeramt (Tel. 6899-67), Grundbuchamtstelle (Tel. 6899-61).

Öffnungszeiten: Mo. bis Fr. 8 bis 12 Uhr, Di. 14 bis 16 Uhr, Do. 14 bis 18 Uhr.

■ **Touristinformation Endingen, Adelshof 20, 79346 Endingen, Tel. 6899-90. Öffnungszeiten:** gelten auch für das Vorderösterreich-Museum: Montag bis Donnerstag: 9 bis 17 Uhr, Freitag: 9 bis 12.30 Uhr, Samstag: 10 bis 13 Uhr. In der Wintersaison (November bis März) ist die Touristinfo samstags geschlossen! An Sonn- und Feiertagen ist die Touristinfo nicht geöffnet!

■ **Forstverwaltung:** Sprechzeiten nur am Donnerstag von 16 bis 18 Uhr

■ **Nach Dienstschluss:** Bürgermeisteramt Endingen: Bürgermeister-Wohnung 6899-17, Bürgermeister-Stellvertreter 40937, Ortsvorsteher Amoltern 3234, Ortsvorsteher Kiechlinsbergen info@ortschaftsamt-kiechlinsbergen.de, Ortsvorsteher Königshausen 8585, Feuerwehrkommandant in Endingen 0157 7301009

■ **Sprechstunden des Bürgermeisters:** Jeden 1. Dienstag im Monat von 16 - 18 Uhr nach vorheriger Anmeldung im Sekretariat, Regina Bauer, Tel. 07642/6899-21 oder unter bauer@endingen.de

■ **Jugendgemeinderat Endingen:** Anregungen, Wünsche und Ideen bitte an Jugendgemeinderat@endingen.de

Aus den Ortschaftsverwaltungen

Ortschaftsamt Amoltern: Telefon 07642 / 6034, Fax-Nr. 07642 / 924816, E-Mail: info@ortschaftsamt-amoltern.de
Öffnungszeiten: Montag 9 bis 20 Uhr (4-tägig, ungerade KW), Donnerstag 19 bis 20 Uhr (wöchentlich).
Ortschaftsamt Kiechlinsbergen: Telefon 07642/6035, Fax-Nr. 07642/924723, E-Mail: info@ortschaftsamt-kiechlinsbergen.de

linsbergen.de - **Öffnungszeiten:** Montag 7.30 bis 9.30 Uhr, Donnerstag von 17 bis 19 Uhr.
Ortschaftsamt Königshausen: Tel. 07642 / 8063, Fax-Nr. 07642/925603, E-Mail: info@ortschaftsamt-koenigshausen.de - **Öffnungszeiten:** Montag 8 bis 10 Uhr, Mittwoch 12 bis 14 Uhr, Donnerstag 18 bis 20 Uhr.

RATHAUS FORCHHEIM

Herrenstraße 33, Tel. 07642 / 92069-0, Fax 92069-01
E-Mail: rathaus@forchheim-am-kaiserstuhl.de
Internet: www.forchheim-am-kaiserstuhl.de
Öffnungszeiten: Montag bis Mittwoch und Freitag von 10.30 bis 12 Uhr.

■ **Sprechzeiten des Bürgermeisters:** Montag 15.00 bis 18.00 Uhr, Freitag 8.00 bis 10.00 Uhr und nach Vereinbarung.

■ **Nach Dienstschluss:** Bürgermeister-Wohnung 45231, Erster Bürgermeister-Stellvertreter 3651, Feuerwehrhaus 925037, Mehrzweckhalle 925038, Kindergärten 3270, Clubhaus SV 8767, Feuerwehr-Kommandant 930274

Kindergärten, Schulen, Hallen

■ **Kindergärten:** „Maria Quell“ Endingen, Tel. 6533; „St. Elisabeth“ Endingen, Tel. 1881; Kindergarten „Regenbogen“ Endingen, Tel. 40440; „Zwergenstübli“ Endingen, Tel. 9078624; Waldkindergarten „Wurzelkinder“ Endingen, Tel. 0151/58357481; „Familienhaus der Gartenzwerge“ Endingen, Tel. 9246038; Kindergärten Amoltern, Tel. 2877; Kindergärten Kiechlinsbergen, Tel. 7992; Kindergärten „Bienenkorb“ Königshausen, Tel. 3335.

■ **Schulen:** Grundschule Telefon 9133131, Fax 9133162; Stefan-Zweig-Realschule Telefon 913310, Fax 9133111, E-Mail: poststelle@rs-endingen.schule.bwl.de. Hausmeister: Handy 0151 / 12116077; SBBZ Albert Schweizer Endingen 5734; Maria-Sibylla-Merian-Grundschule Kiechlinsbergen-Königshausen, Telefon 5758 und 3002; Volkshochschule Nördlicher Kaiserstuhl 1052 + 1053, Fax 2123, E-Mail: Info@vhs-noerdlicher-kaiserstuhl.de; Vorschulkindergarten Kiechlinsbergen 3616

■ **Sporthallen:** Stadthalle (Telefon 9133170), Turnhalle (Telefon 9133135), Weinberghalle (Telefon 2228), Bürgeraal (Tel. 689980), Schulhalle Amoltern (Telefon 9243302)

Sonstige Informationen

■ **Kath. Sozialstation St. Martin:** Tel. 91319-0
■ **Käseremuseum, Rempartstr. 7, Endingen:** Geöffnet sonntags v. 11-17 Uhr. Führungsverein: Tel. 0176/6966 1135.
■ **Heimatmuseum Endingen:** Geöffnet jeden 3. Sonntag im Monat.

■ **Vorderösterreich-Museum:** Öffnungszeiten wie Kaiserstühler Verkehrsbüro.

■ **Heimatmuseum in Endingen-Kiechlinsbergen:** Letzter Sonntag im Monat von 16 bis 18 Uhr.

■ **Kirschenmuseum in Königshausen:** Erster Sonntag im Monat von 16 bis 18 Uhr geöffnet.

■ **Sprechstunden des Sozialen Dienstes:** Termine nach telefonischer Vereinbarung, Telefon 07641/451-3182.

■ **Fachstelle Sucht: Beratung, Behandlung, Prävention,** Emmendingen, Hebelstraße 27, fs-emendingen@bw-lv.de Tel. 07641 / 933589-0, Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung.

■ **Recyclinghof und Grünschnittsammelplatz Endingen und Forchheim:** Markolsheimer Straße im Gewerbegebiet Endinger Graben. Beide Einrichtungen werden vom Landkreis Emmendingen betrieben.

Recyclinghof Öffnungszeiten: Jeden Freitag von 13 bis 17 Uhr und jeden Samstag von 9 bis 14 Uhr.

■ **Grünschnittsammelplatz Öffnungszeiten:** Jeden Freitag von 13 bis 17 Uhr, jeden Samstag von 9 bis 14 Uhr, sowie jeden Mittwoch von 16 bis 19 Uhr.

■ **Anlieferungen auf Erdaushubdeponie:** Für Erdaushubanlieferungen steht die Deponie Kahlenberg bei Ringsheim zur Verfügung. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8 bis 18 Uhr und Samstag von 8 bis 12 Uhr.

■ **Öffnungszeiten der Bauschuttmulde:** Bauschuttmulden bei der alten Kläranlage, Bauhofgelände, Samstags von 9-12 Uhr.

■ **Wochenmarkt Endingen:** Jeden Samstagvormittag und Mittwochvormittag auf dem Marktplatz vor der Kornhalle.

■ **Öffnungszeiten Poststelle in Endingen in der Maria-Theresia-Str. 4c:** Mo.-Fr. 9 bis 12.30 Uhr, Mo., Do., 14.30 bis 17 Uhr, Sa. 9.30-12 Uhr.

■ **Stadtmarketing Endingen:** Arbeitsgruppe Verkehr, Kontakt: www.agv-endingen.de, mailto:AGV.Endingen@web.de 1. Gruppensprecher: Herr Lipp, Tel.: 07642 / 922721 2. Gruppensprecher: Herr Burmeister, Tel.: 07642 / 921360

■ **Städtibus:** Siegfried Thoma, Telefon 07642 / 930666

Bürgerinitiative Kaiserstuhlbahn:

Info unter: www.Bf-Kaiserstuhlbahn.de
Kontakt@Bf-Kaiserstuhlbahn.de
■ **Endinger Tafel:** Königshausener Straße 9, Telefon 0152 / 239 734 81, www.herbolzheimer-tafel.de
Öffnungszeiten: Di.: 13.30-15.00 Uhr, Do.: 10.00-12.00 Uhr

Lebensmittel werden gegen einen geringen Kostenbeitrag an Bedürftige ausgegeben. Bitte zum Ausstellen der Kundenkarte die erforderlichen Unterlagen wie Renten-, Sozial- oder Arbeitslosenbescheid sowie den Ausweis mitbringen. Unterstützer und Spender werden gebeten sich mit der Tafel in Verbindung zu setzen. Geldspenden zur Deckung der Nebenkosten werden dankbar entgegengenommen. Bankverbindung: Volksbank Freiburg
IBAN: DE47 6809 0000 0032 3740 00, BIC: GENODE61FRL

■ **Beratungsgangbebot des Pflegezeitpunktes:** Beratungsgespräche finden im Pflegezeitpunkt, Romaneistr. 3, 79312 Emmendingen oder im Bürgerhaus Endingen (jeden Dienstag 10-15 Uhr) statt. Terminvereinbarung für ein Beratungsgespräch unter Tel. 07641/451 Durchwahl 3025, oder -3091, oder -3095. Info: pflegezeitpunkt@landkreis-emmendingen.de. Hausbesuche bei Bedarf auch möglich.

■ **Infos für Senioren:** www.kreisseniorenrat-emmendingen.de

NOTRUFE

Öffnungszeiten des Polizeipostens: Endingen, St.-Jakobs-Gässli 4, Telefon 07642/9287-0, Montag - Freitag 8.00-17.00 Uhr, donnerstags bis 18.00 Uhr. Offengebiet 8.00-17.00 Uhr. Polizeireviere Emmendingen: Tel. 07641 / 5820 und Waldkirch sind rund um die Uhr geöffnet.

■ **Polizeiortruf 110 (ohne Vorwahl).**
■ **Feuerwehr 112, Feuerwehr Endingen 0157 / 730 11 009, 0163 / 62 99 205, Feuerwehrgerätehaus Endingen 4330, Feuerwehr Forchheim 8943,**

Rotes Kreuz, Leitstelle 112
■ **Fax-Notruf 110:** für hör- oder sprachbehinderte Menschen
■ **Weitere Notrufnummern:**

Wasser: 071 / 27 81 920 oder 0170 / 63 13 999
Ström: 0800 / 3629477
Gas: badenova-Bereitschafts- und Entstörungsdienst 0800 / 2767767 (kostenlos)

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

der Gemeinde Forchheim

RATHAUS ENDINGEN INFORMIERT

Öffentliche Bekanntmachung

Öffentliche Auslegung des Entwurfes zur 1. Änderung des Bebauungsplanes „Spengler Süd“ sowie der örtlichen Bauvorschriften „Spengler Süd“ in 79362 Forchheim im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Forchheim hat am 18.01.2022 bzw. 19.07.22 in öffentlicher Sitzung den Entwurf zur 1. Änderung des Bebauungsplanes „Spengler Süd“ mit Begründung und Entwurf der zusammen mit ihm aufgestellten örtlichen Bauvorschriften „Spengler Süd“ gebilligt und beschlossen, diesen nach § 3 Abs. 2 BauGB öffentlich auszulegen. Gleichzeitig wurde auf eine frühzeitige Behörden- und Bürgerbeteiligung verzichtet.

Von einer Umweltsprüfung wird ebenfalls abgesehen. Eine Prüfung der artenschutzrechtlichen Belange fand statt und liegt ebenfalls zur Einsichtnahme aus.

Der Geltungsbereich des Entwurfes zur 1. Änderung des Bebauungsplanentwurfes „Spengler Süd“ ist im nachstehenden Planausschnitt dargestellt:

Der Entwurf zur 1. Änderung des Bebauungsplanes „Spengler Süd“ wird mit Begründung vom 08. August 2022 bis 12.

September 2022 im Rathaus in Endingen, Marktplatz 6, 79346 Endingen, Kornhalle, Zimmer Nr. 6 sowie im Flur in 2 OG von Montag bis Freitag, vormittags (8.00 Uhr - 12.00 Uhr), Dienstag (14.00 Uhr - 16.00 Uhr), Donnerstag (14.00 Uhr - 18.00 Uhr) sowie auf dem Rathaus in Forchheim, Herrenstr. 33, 79362 Forchheim (Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 10.30 Uhr bis 12.00 Uhr) während den Dienststunden öffentlich ausgelegt. Der Bebauungsplanentwurf kann außerdem auf der Homepage der Gemeinde Forchheim unter

<https://www.forchheim-am-kaiserstuhl.de/de/rathaus/Oeffentliche-Bekanntmachungen/Amtliche-Bekanntmachungen> eingesehen werden.

Während der Auslegungsfrist können schriftlich oder mündlich zur Niederschrift Stellungnahmen beim Bürgermeisteramt Endingen, Marktplatz 6, 79346 Endingen,

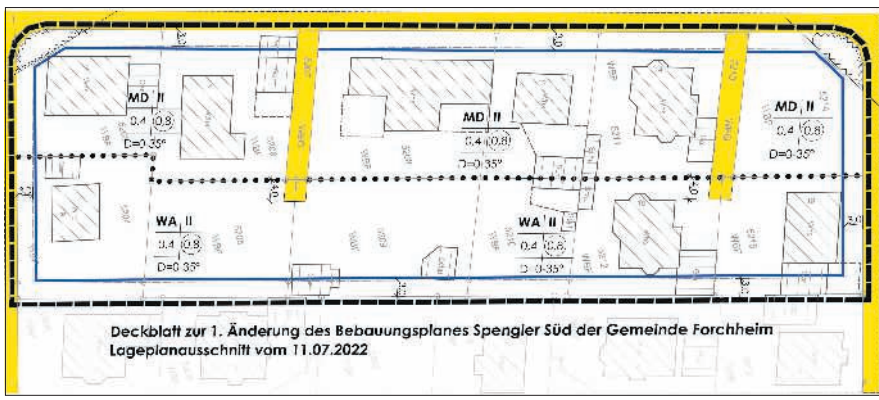
Kornhalle, Zimmer Nr. 6 oder beim Bürgermeisteramt Forchheim, Herrenstr. 33, 79362 Forchheim abgegeben werden. Da das Ergebnis der Behandlung der Stellungnahmen mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig.

Es wird darauf hingewiesen, dass nicht während der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Außerdem wird darauf hingewiesen, dass ein Antrag auf Normenkontrolle nach § 47 der Verwaltungsverfahrensgesetzordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Forchheim, den 29.07.2022

Christian Pickhardt
Bürgermeister



Deckblatt zur 1. Änderung des Bebauungsplanes Spengler Süd der Gemeinde Forchheim
Lageplanausschnitt vom 11.07.2022

Deutsches Rotes Kreuz DRK Blutspendedienst: Nächster Blutspendetermin am 12. August

Freitag, 12. August 2022, von 14 bis 19.30 Uhr, Weinberghalle, Kiechlinsberger Straße 36, 79346 Endingen-Königshausen

Alle Lebensretter aufgepasst:

Jede/r Blutspender/in, der eine/n Erstspender/in zur Blutspende mitbringt, wird vom DRK-Blutspendedienst mit Lebenszeit in Form einer Kinokarte für sich und den neue/n Lebensretter/in beschenkt.

Alle verfügbaren Termine online unter: terminreservierung.blutspende.de
Weitere Informationen: Alle geltenden Regeln und mögliche Wartezeiten infolge einer Corona-Infektion finden Sie unter: www.blutspende.de/corona. Informationen rund um die Blutspende bietet der DRK-Blutspendedienst auch über die kostenfreie Service-Hotline 0800 - 11 949 11.

Jugendhaus Endingen • Zentraler Endinger Treff

Programm KW 31/32:

Ferienstpaß



Für weitere Infos einfach den QR-Code scannen

KOGL-Emmendingen informiert

„Schnitt von Kirschbäumen“ und „Ziersträucher“ sind die Themen der August-Infoveranstaltung des Kreisverbandes Obstbau, Garten und Landschaft Emmendingen e.V. (KOGL) am Freitag, 5. August 2022 von 17 bis 19 Uhr im Lehrgarten an der Alten Straße in Kenzingen. Teilnahme ist kostenlos, Spenden erbeten. Info unter www.kogl-emmendingen.de

Regionalmarkt „Schwarzwald trifft Kaiserstuhl“ am Samstag, 30. Juli

Die Stadt Freiburg mit seinem Umweltsdezernat, der Naturpark Südschwarzwald, der Naturgarten Kaiserstuhl sowie regionale Akteure und Institutionen laden nach zweijähriger Corona-Pause am Samstag, 30. Juli 2022 von 10 bis 17 Uhr gemeinsam zum Regionalmarkt „Schwarzwald trifft Kaiserstuhl“ ein. Der Regionalmarkt findet zum 18. Mal statt, neu ist allerdings der Ort: dieses Jahr zum ersten Mal auf dem Platz der Alten Synagoge in Freiburg. Unter dem Motto „Schwarzwald trifft Kaiserstuhl“ werden an zahlreichen Marktständen regionale Produkte wie Wein, Edelbrände, Gemüse, Säfte, Marmelade, Käse, Kräuter, Öle, Walnusstorten sowie andere Erzeugnisse aus dem Kaiserstuhl und dem Schwarzwald zum Verkauf angeboten.

Aus dem Naturgarten Kaiserstuhl nehmen folgende Akteure teil:

- Weingut & Strauße Hess (Gotthenheim)
- Ölmühle Fessinger (Breisach)
- Kaiserstühler Gästeführer (Kaiserstuhl-Tuniberg)
- Imkerei Daniel Kaiser (Ihringen)
- Naturgarten Kaiserstuhl GmbH (Kaiserstuhl-Tuniberg)

Um 11 Uhr findet eine feierliche Eröffnung des Regionalmarkts mit Christine Buchheit (Bürgermeisterin für Umwelt, Jugend, Schule und Bildung der Stadt Freiburg), Marion Dammann (Landrätin des Landkreises Lörrach und Vorsitzende des Naturparks Südschwarzwald) sowie Benjamin Bohn (Aufsichtsratsvorsitzender Naturgarten Kaiserstuhl GmbH & Bürgermeister Stadt Vogtsburg) statt. Die Kaiserstühler Kirschhöhen sind bei der Begrüßung ebenfalls anwesend und begleiten den anschließenden Rundgang. Für die musikalische Unterhaltung sorgt das Orchester Hochstapler aus Freiburg.

MITTEILUNGEN DES LANDRATSAMTES

Landratsamt warnt erneut: Feuer aufgrund hoher Waldbrandgefahr strengstens verboten

Durch die langanhaltende Trockenheit in den vergangenen Wochen, verbunden mit teils kräftigem Wind und den hohen Temperaturen, steigt die Waldbrandgefahr nach Einschätzung sowohl des Deutschen Wetterdienstes als auch des Kreisforstamts Emmendingen deutlich an, erst vor kurzem kam es am Kandel zu einem Waldbrand, der zum Glück relativ schnell gelöscht werden konnte. „Die Bodenvegetation und die Streuauflage sind pulvertrocken. Der kleinste Funken reicht derzeit aus, um große Waldbrände entstehen zu lassen“, erklärt Martin Schreiner, Dezernent am Landratsamt Emmendingen für den ländlichen Raum und das Forstamt. Das Landratsamt Emmendingen macht deshalb noch einmal darauf aufmerksam, dass seit dem 13. Juli eine Polizeiverordnung gilt, die sämtliches Feuermachen im Wald und im Abstand von weniger als 100 Metern zum Wald im Landkreis bis auf weiteres untersagt. Dies betrifft insbesondere auch die öffentlichen Grillstellen im und am Wald. Das Landratsamt weist zusätzlich erneut darauf hin, dass grundsätzlich in der Zeit vom 1. März bis 31. Oktober im Wald nicht geraucht werden darf.

INFOS DER VEREINE

Forchheim

- **Landfrauen Forchheim**
Für das Dorfrest am 13. bis 15. August, ist jedes Mitglied eingeladen, einen Kuchen/Dessert vorbei zu bringen oder HelferIn in der Kaffeestube zu sein. Bei Interesse bitte bei einem Vorstandsmitglied melden.
- **Tischtennisclub Forchheim**
Am morgigen Samstag, 30. Juli, findet wieder die Altpapiersammlung statt. Treffpunkt für die Helfer ist um 13.30 Uhr an der Festhalle.

Ende des Enderinger Amtsblatts

Polizeinachrichten

■ **Geparktes Auto gestreift und beschädigt – Zeugen gesucht.** Endingen: Am Samstag, 23. Juli, zwischen 1.15 und 3 Uhr wurde im Enderinger Ortsteil Kiechlingsbergen ein Auto, das unterhalb eines öffentlichen Parkplatzes an der K 5127 im Bereich der Königschaffhauser Straße geparkt war, von einem bislang unbekannten Fahrzeug gestreift und dadurch beschädigt. Auf der Befahrerseite des geparkten Pkws entstanden weiße Streifschäden, die

auf rund 1.800 Euro geschätzt werden. Der Unfallverursacher entfernte sich anschließend unerlaubt vom Unfallort. Der Polizeiposten Endingen (Telefon 07642 / 92870) hat die Ermittlungen aufgenommen und sucht Zeugen, die sachdienliche Hinweise zum Unfallhergang oder zum Unfallverursacher geben können. Hinweise nimmt auch das Polizeirevier Emmendingen (Telefon 07641 / 5820) rund um die Uhr entgegen.

SPD-Frühstück für alle

Endingen. Der SPD-Ortsverein Endingen organisiert für Interessierte am Samstag, 30. Juli, von 9 bis 12Uhr ein Frühstücksbuffet beim Kolpingheim. Es wird neben den bekannten SPD-Waffeln allerlei Leckereien zum Frühstück geben. Als Gast begrüßt wird der stellvertretende Kreisvorsitzende Steffen Schmidt begrüßen.

Wer in gemütlicher Runde über Politik und andere Themen sprechen und diskutieren möchte, ist willkommen.

GOTTESDIENSTE

KATHOLISCHE
GOTTESDIENSTE | KERCHL. VERANSTALTUNGEN

Wallfahrtskirche (Wa) Endingen und St. Peter (StP)
Sa., 30.7. Wa 10.30 Uhr Beichte. So., 31.7. StP 10.30 Uhr Eucharistiefeier. Mo., 1.8. Wa 18 Uhr Eucharistische Anbetung und Rosenkranzgebet. Di., 2.8. Wa 18 Uhr Eucharistische Anbetung und Rosenkranzgebet. Mi., 3.8. Wa 9 Uhr Stille Anbetung. Wa 17 Uhr Eucharistische Anbetung und Rosenkranzgebet. Do., 4.8. Wa 18 Uhr Eucharistische Anbetung und Rosenkranzgebet. Fr., 5.8. StP 19 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Eucharistische Anbetung.
St. Vitus Amoltern
So., 31.7., 9 Uhr Wort-Gottes-Feier. Mi., 3.8., 19 Uhr Eucharistiefeier, anschl. Eucharistische Anbetung. Do., 4.8. Dreifaltigkeitskapelle 19 Uhr Kontemplatives Schweigegebet. St. Johannes Baptist Forchheim
So., 31.7., 9 Uhr Eucharistiefeier. Mi., 3.8., 18.30 Uhr Eucharistische



Bei der Führung durch den Ortenauer Weinkeller mit Kellermeister Herbert Agradetti. Fotos: privat

Wiedersehen nach langer Zeit

Besuch der Freunde aus Osby in Königschaffhausen

Königschaffhausen. Dieser Tage waren die Freunde aus dem dänischen Osby nach langer Coronapause wieder einmal zu Besuch in Königschaffhausen, wo sie in den Gastgeberfamilien und gemeinsam mit einem liebevoll vorbereiteten Besuchsprogramm eine schöne Zeit verbrachten.

„Das ist eine außergewöhnlich schwingvoll und intensiv gelebte Partnerschaft“, hatte Bürgermeister Tobias Metz dem Partnerschaftsverein beim Empfang im Üsenberger Hof attestiert. Das „Geheimnis“ der innigen, über 50-jährigen Partnerschaft ist, dass die jeweiligen Gastgeber jeden Besuch so aufmerksam – geradezu mit Enthusiasmus – gestalten, dass alle stets gerne wiederkommen wollen.

„Die schönsten Stunden meines Lebens habe ich in Königschaffhausen verbracht“, verichert beispielsweise Sonja Holst. Sie war 1968 Teil der Schülergruppe, die zum Herbst nach Königschaffhausen gekommen war und worauf sich die freundschaftlichen Beziehungen gründeten. Seitdem hat sie ihre zweite Heimat am Kaiserstuhl, wohin sie ihr Mann Hans Christian begleitete. Ihr Vater habe die Deutschen wegen des Krieges gehasst, sagt die 68-Jährige, doch es gebe keine wirkungsvollere Art der Völkerverständigung, als die Menschen aus einem anderen Land kennen zu lernen. Wohl wissend, dass die Dänen Liebhaber der badischen Ess- und Trinkkultur sind, hatten die Königschaffhauser Gastgeber diesmal in die Enderinger Gässliwanderung ein Mittagessen mit Schaufelei und Kartoffelsalat inklusive Bierverkostung integriert. Begeistert waren die Gäste auch von der Besichtigung der Edeka-Zentrale in Offenau mit Weinprobe in der Ortenauer Weinkellerei. Emotionaler Höhepunkt des Besuchs war der Freundschaftsabend im Burgundersaal. „Man hat gemerkt, dass ein riesiger Nachholbedarf im Miteinanderreden herrscht hat“, sagte Bernd Birtsch vom Vorstand des Partnerschaftsvereins. Besonders gefreut habe man sich über die engagierte Unterstützung der Königschaffhauser Landjugend bei der Bewirtung. Beim Abschied „nach vier unvergesslich schönen Tagen“ galt es für die Gäste auch, die Weinkartons im Bus zu verstauen, mit deren Inhalt sie eigenem Bekunden zufolge „ihr Heimweh nach Königschaffhausen mildern“ wollten. Diesmal allerdings hatte der Busfahrer Vorsorge getroffen: Nicht mehr als sechs Kartons Wein pro Familie waren erlaubt.



Empfang beim Üsenberger Hof in Endingen mit Bürgermeister Tobias Metz.

NOTDIENSTÜBERSICHT

Apotheken-Notdienst im Bereich Nördlicher Kaiserstuhl: Der Notdienst der Apotheken erfolgt im täglichen Wechsel. Dienstbereitschaft von 8.30 Uhr bis 8.30 Uhr des folgenden Tages.
Freitag, 29.7., St. Katharina-Apotheke, Ritterstr. 3, Endingen, Tel. 07642 / 8695.
Samstag, 30.7., Rathaus-Apotheke, Hauptstr. 13, Kenzingen, Tel. 07644 / 304.
Sonntag, 31.7., Mithras-Apotheke, Hauptstr. 16, Riegel, Tel. 07642 / 7820.
Montag, 1.8., St. Blasius-Apotheke, Hauptstr. 16, Wyhl, Tel. 07642 / 7183.
Dienstag, 2.8., Stadt-Apotheke, Fürstbischof-Galura-Str. 6, Herbolzheim, Tel. 07644 / 6178.
Mittwoch, 3.8., Üsenberger-Apotheke Kenzingen, Eisenbahnstr. 45, Kenzingen, Tel. 07644 / 6178.
Donnerstag, 4.8., Tulla-Apotheke, Tannenberger Weg 5, Rheinhausen, Tel. 07643 / 6511.
Ärztlicher Bereitschaftsdienst: Den ärztlichen Bereitschaftsdienst erfahren Sie unter der Tel.-Nr. 116 117.
Zentrale Notfallpraxis: Im Kreis-krankenhaus Emmendingen, Gartenstr. 44. Die zentrale Notfallpraxis ist am Montag, Dienstag und Donnerstag von 19 bis 22 Uhr, am Mittwoch und Freitag von 16 bis 22 Uhr und an Samstagen, Sonn- und Feiertagen von 8 bis 22 Uhr geöffnet. Patienten können ohne vorherige Anmeldung zu den Öffnungszeiten in die Notfallpraxis nach Emmendingen kommen.
Notfallpraxis für Kinder: St. Josefskrankenhaus, Sautierstr. 1, Freiburg. Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag: 19 bis 22.30 Uhr, Freitag: 16 bis 22.30 Uhr, Samstag, Sonntag und Feiertag: 8 bis 22.30 Uhr. Tel. 116117.
Augen-Notfallpraxis: Universitäts-Augenklinik, Killianstr. 5, Freiburg. Öffnungszeiten: Montag, Dienstag und Donnerstag: 19 bis 22 Uhr, Mittwoch: 13 bis 22 Uhr, Freitag: 16 bis 22 Uhr, Samstag, Sonntag und Feiertag:

8 bis 22 Uhr. Tel. 116117.
Tierärztlicher Notfalldienst: Falls der zuständige Tierarzt nicht erreichbar ist, versieht den tierärztlichen Notfalldienst für Kleintiere an diesem Wochenende Dr. Leenen, Sexau, Tel. 07641 / 9542097, der Notfalldienst für Großtiere wird Fr. Kohler, Herbolzheim, Tel. 07643 / 934040 am Sonntag in der Zeit von 10-18 Uhr versehen.
Werktags von 18-8 Uhr ist ein tierärztlicher Kleintiernotdienst eingerichtet, der tagesaktuell über den Hausarzt zu erfragen ist.
Zahnärztlicher Notfalldienst im Kreis Emmendingen: In dringenden Notfällen ist der zahnärztliche Notfalldienst an Sonn- und Feiertagen unter der Rufnummer 0180/322255-70 zu erfahren. Sprechstunden in der Praxis von 10-11 Uhr und von 16-17 Uhr.
Telefonseelsorge: Jederzeit vertraulich, anonym, Tel. 0800/110111 od. 0800/110222.
Notruf-Fax an die Rettungs- und Feuerwehrleitstelle: Fax: 112 (nur für schwerhörige, taube, gehörlose und sprachgeschädigte Personen).
Fachstelle Sucht, Beratung-Behandlung-Prävention: Emmendingen, Hebelstr. 27. Tel. 07641/933589-0, Mo.-Fr. 8-12 Uhr und 13-16 Uhr, Di. ab 11 Uhr, Mi. bis 18 Uhr, Erstsprechstunden Mi. 16-17 Uhr und Do. 11-12 Uhr, fsm-emendingen@bw-lv.de.
Jugend- und Drogenberatungsstelle „emma“: Liebensteinstr. 11, 79312 Emmendingen, Tel.: 07641/41970, Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung.
Weisser-Ring e.V.: Hilfe für Opfer von Gewalttaten. Tel. 07642/9076825.
THW-Notrufnummer: Tel. 07641/2181.
EnBW Regional AG: Störungsmeldestelle Tel. 0800/36 29 477
Ambulante Hospizgruppe Endingen: Information und Beratung, Tel. 07642/4926.
Kinder- und Jugendtrauergruppe Endingen: Information und Beratung, Tel. 07642/4926.

Stille Mahnwache

Endingen. Am Montag, 1. August, findet um 18 Uhr die monatliche Mahnwache auf dem Marktplatz statt. Sie wird im Zeichen des stillen Gedenkens stehen.

Altpapiersammlung

Forchheim. Der Tischtennisclub führt am Samstag, 30. Juli, eine Altpapiersammlung durch. Treffpunkt für die Helfer ist um 13.30 Uhr an der Festhalle.

Vereinstermine

Forchheim
■ **Landfrauen:** Für das Dorfrest vom 13. bis 15. August ist jedes Mitglied eingeladen einen Kuchen/Dessert vorbei zu bringen oder HelferIn in der Kaffeestube zu sein. Bei Interesse bitte bei einem Vorstandsmitglied melden.
■ **TTC:** Am morgigen Samstag findet wieder die Altpapiersammlung statt, Treffpunkt für die Helfer ist 13.30 Uhr an der Festhalle.

KAISERSTÜHLER
Wochenbericht

Redaktion	Telefon (07641) 9380-14 Fax (07641) 9380-914 E-Mail redaktion@kaiserstuehler-wochenbericht.de mittwochs, 18 Uhr
Redaktionschluss	
Redaktionsleitung	Dr. Bernd Neumeister
Anzeigen	Telefon (07641) 9380-51 + 52 Fax (07641) 9380-50 E-Mail anzeigen@kaiserstuehler-wochenbericht.de mittwochs, 17 Uhr
Anzeigenschluss	
Werbeberatung	Beate Walz Tel. (07641) 9380-43, Fax 9380-943 E-Mail: walz@wzo.de Aileen Disch Tel. (07641) 9380-26, Fax 9380-926 E-Mail: disch@wzo.de
Zustellung	Telefon (07641) 9380-0 Fax (07641) 9380-30 E-Mail zustellung@wzo.de
Verlagsadresse	WochenZeitungen am Oberrhein Verlags GmbH Denzlinger Straße 42, 79312 Emmendingen Telefon (07641) 9380-0 Öffnungszeiten: Mo.–Do. 8–12 und 13–17 Uhr, Fr. 8–12.30 Uhr
Geschäftsstellen	Endingen: Vollherbst-Koch, Hauptstr. 72
Internet	www.wzo.de

IMPRESSUM

HERAUSGEBER:
Wochenzeitungen am Oberrhein Verlags-GmbH, Denzlinger Straße 42, 79312 Emmendingen, Tel. (07641) 9380-0 anzeigen@kaiserstuehler-wochenbericht.de redaktion@kaiserstuehler-wochenbericht.de

GESCHÄFTSFÜHRUNG:
Clemens Merkle

REDAKTIONSLEITUNG:
Dr. Bernd Neumeister

ERSCHENUNGSWEISE: freitags
AUFLAGE: 20.300 Exemplare

DRUCK UND VERSAND:
Freiburger Druck GmbH & Co. KG
Lörracher Str. 3, 79115 Freiburg
Die Druckerei ist seit 2013 EMAS (DE-126-00089) validiert.
Der Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages gestattet. Keine Haftung für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial. Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 18 vom 1. Januar 2022.

MVO
Mittelverlags-Oberrhein

ABC SÜDWEST

FSK
Freiburger Scherker

EMAS
EUROPEAN MANUFACTURING ASSOCIATION

EVANGELISCHE
GOTTESDIENSTE | KERCHL. VERANSTALTUNGEN

Endingen und Riegel
So., 31.7., 10 Uhr Gottesdienst neben der Kirche in Endingen mit anschl. Verabschiedung von Diakonin Heike Hamsen-Winterhalter. Mit der Kirchenband und dem Gemeindechor (Keno Heyenga). Anschl. Einladung zu einem Umtrunk.
Königschaffhausen
So., 31.7., 9.30 Uhr Gottesdienst.
Leiselheim
So., 31.7., 10.30 Uhr Gottesdienst.

SONSTIGE
GOTTESDIENSTE | KERCHL. VERANSTALTUNGEN

Jehovas Zeugen Endingen (Holderackerstraße 7)
Fr., 29.7., 19 Uhr Leben und Dienstzusammenkunft. So., 31.7., 10 Uhr Vortrag für die Öffentlichkeit, anschließend Betrachten des Wachturms.